

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

10 MAART 1978

WETSONTWERP

waarbij nieuwe voorlopige kredieten
worden geopend
welke in mindering komen van de begrotingen
voor het begrotingsjaar 1978

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Al de begrotingen voor 1978 zullen niet vóór 31 maart a.s. kunnen goedgekeurd worden. Bijgevolg is de Regering genoodzaakt aan het Parlement de toekenning te vragen van drie nieuwe voorlopige twaalfden welke in mindering komen van vermelde begrotingen. Zij zijn bestemd tot het verzekeran van de werking der openbare diensten gedurende de maanden april, mei en juni a.s.

Het eerste artikel van het ontwerp stelt per begroting de bedragen vast van de begrotingskredieten (niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten), waarover de ordonnancerende Ministers en Staatssecretarissen gedurende het tweede kwartaal van 1978 zullen kunnen beschikken.

Deze bedragen vertegenwoordigen in principe de drie twaalfden van het totaal van elke begroting. In sommige gevallen moet evenwel een groter aandeel worden voorgesteld, ten einde het hoofd te kunnen bieden aan bijzondere omstandigheden.

Zo worden voor de volgende begrotingsposten voorlopige kredieten voorzien, die beantwoorden aan de kredietbehoeften voor de periode van april tot en met juni 1978 :

- toelagen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening; wiens likwiditeitsbehoeften tijdens het eerste semester van het jaar hoger liggen dan de helft van het totaal;
- de werkingstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs, waarvan de helft van het verschuldigde jaarbedrag in juni moet vereffend worden, in toepassing van de Schoolpactwetgeving;
- de russenkomsten ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wier likwiditeitsbehoeften tijdens het tweede kwartaal van het jaar hoger liggen dan één vierde van het totaal.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

10 MARS 1978

PROJET DE LOI

ouvrant
de nouveaux crédits provisoires
à valoir sur les budgets
de l'année budgétaire 1978

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le vote de tous les budgets pour 1978 ne pourra être assuré avant le 31 mars prochain. Dans ces conditions, le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement l'octroi de trois nouveaux douzièmes provisoires à valoir sur lesdits budgets. Ils sont destinés à assurer la marche des services publics pendant les mois d'avril, mai et juin prochains.

L'article premier du projet fixe par budget les montants des crédits budgétaires (crédits non-dissociés et crédits d'ordonnancement), desquels les Ministres et Secrétaires d'Etat ordonnateurs pourront disposer pendant le second trimestre de 1978.

En principe, ces montants représentent les trois douzièmes du total de chaque budget. Toutefois, il y avait lieu dans certains cas, de proposer une part plus importante, afin de faire face à des circonstances particulières.

Ainsi, il est demandé des crédits provisoires qui répondent aux besoins de la période d'avril à juin 1978 pour les postes budgétaires suivants :

- les subsides à l'Office national de l'Emploi, dont les besoins en liquidités au cours du premier semestre de l'année dépassent la moitié du total;
- les subsides de fonctionnement à l'enseignement subventionné, dont la moitié du montant annuel doit être payée en juin, en application de la législation du Pacte scolaire;
- les interventions au profit de la Société nationale des Chemins de Fer belges, dont les besoins en liquidités au cours du second trimestre de l'année dépassent un quart du total.

Artikel 2 behelst het verbod de aangevraagde voorlopige kredieten aan te wenden tot nieuwe, door de Wetgevende Macht nog niet toegelaten uitgaven.

De artikels 3 tot en met 11 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de verschillende begrotingen ingeschreven vastleggingsmachtigingen, de vaststelling van de plafonds hiervan (60 % van de jaarprogramma's met uitzondering van de premies De Taeye en van de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie vrijgegeven met 50 %) en de omschrijving van de toepassingsmodaliteiten en -voorwaarden die terzake moeten worden inachtgenomen.

Het betreft hier namelijk :

- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen (art. 3);
- de financiering van de premies De Taeye (art. 4);
- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen (art. 5);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 6);
- de vastleggingsmachtigingen met betrekking tot de bouw van volkswoningen (Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en Nationale Landmaatschappij) (art. 7);
- de financiering van de Staatstussenkomst in de aanvullende investering voor de behandeling van het afvalwater, waartoe de reeds gevestigde industriële ondernemingen verplicht zijn (Koninklijk besluit van 9 april 1975) (art. 8);
- de financiering van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (koninklijk besluit van 22 oktober 1959). Men onderscheidt hier :
 - Openbare Werken en Justitie (gemeentewegen, kerken en pastorieën...) (art. 9);
 - Volksgezondheid;
 - a) waterbedeling en -zuivering (art. 10);
 - b) woningen voor bejaarden (art. 11).

De Regering verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

En son article 2, le projet prévoit l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par la Législature.

Les articles 3 à 11 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans les divers budgets, la fixation de leurs plafonds (60 % des programmes annuels à l'exception des primes De Taeye et des autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale libérées à 50 %) et la définition des modalités et des conditions d'application à observer en la matière.

Il s'agit précisément :

- du financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées (art. 3);
- du financement des primes De Taeye (art. 4);
- du financement par le Crédit communal de Belgique des subsides pour la construction d'institutions hospitalières et médico-sociales (art. 5);
- des autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 6);
- des autorisations d'engagement en rapport avec la construction de logements sociaux (Société nationale du Logement et Société nationale terrienne) (art. 7);
- du financement de l'intervention de l'Etat dans l'investissement complémentaire pour le traitement des eaux usées auquel sont tenues les entreprises industrielles déjà établies (arrêté royal du 9 avril 1975) (art. 8);
- du financement des subventions pour travaux aux administrations subordonnées (arrêté royal du 22 octobre 1959). On distinguera ici :
 - Travaux publics et Justice (routes communales, églises et presbytères,...) (art. 9);
 - Santé publique :
 - a) distribution et épuration des eaux (art. 10);
 - b) habitations pour personnes âgées (art. 11).

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1978, zijn geopend ten behoeve van :

Het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën :

a) Lopende uitgaven	F	729 900 000
b) Kapitaaluitgaven	F	1 000 000

Het Ministerie van Financiën, voor de Culturele Dotaties :

a) Lopende uitgaven	F	4 135 500 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	106 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	802 400 000

De Eerste Minister :

a) Lopende uitgaven	F	422 900 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	277 300 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	120 600 000

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

a) Lopende uitgaven	F	16 171 900 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	38 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	41 800 000

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking :

a) Lopende uitgaven	F	3 481 400 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	786 300 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	329 600 000

Het Ministerie van Landsverdediging :

a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	13 514 200 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	4 648 800 000

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1.

Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1978, sont ouverts, à savoir :

Au Ministère des Finances, pour les Dotations :

a) Dépenses courantes	F	729 900 000
b) Dépenses de capital	F	1 000 000

Au Ministère des Finances, pour les Dotations culturelles :

a) Dépenses courantes	F	4 135 500 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	106 500 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	802 400 000

Au Premier Ministre :

a) Dépenses courantes	F	422 900 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	277 300 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	120 600 000

Au Ministère de l'Intérieur :

a) Dépenses courantes	F	16 171 900 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	38 500 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	41 800 000

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement :

a) Dépenses courantes	F	3 481 400 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	786 300 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	329 600 000

Au Ministère de la Défense nationale :

a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	13 514 200 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	4 648 800 000

b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	329 400 000	— Crédits non dissociés	F	329 400 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	20 000 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	20 000 000
Het Ministerie van Landsverdediging :			Au Ministère de la Défense nationale :		
Voor de Rijkswacht :			Pour la Gendarmerie :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	2 843 600 000	— Crédits non dissociés	F	2 843 600 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	5 900 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	5 900 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	26 000 000	— Crédits non dissociés	F	26 000 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	96 000 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	96 000 000
Het Ministerie van Verkeerswezen :			Au Ministère des Communications :		
a) Lopende uitgaven			a) Dépenses courantes	F	20 000 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 350 800 000	— Crédits non dissociés	F	1 350 800 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	3 455 300 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	3 455 300 000
Het Ministerie van Openbare Werken :			Au Ministère des Travaux publics :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	10 074 100 000	— Crédits non dissociés	F	10 074 100 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	188 500 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	188 500 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 183 900 000	— Crédits non dissociés	F	3 183 900 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	3 879 800 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	3 879 800 000
Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :			Au Ministère de l'Emploi et du Travail :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	7 850 000 000	— Crédits non dissociés	F	7 850 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	4 000 000	— Crédits non dissociés	F	4 000 000
Op de begroting van Nationale Opvoeding, gemeenschappelijke sector :			Sur le budget de l'Education nationale, secteur commun :		
De Ministers van Nationale Opvoeding :			Aux Ministres de l'Education nationale :		
a) Lopende uitgaven			a) Dépenses courantes	F	558 300 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 385 300 000	— Crédits non dissociés	F	3 385 300 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	64 700 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	64 700 000
De Minister van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime :			Au Ministre de l'Education nationale, régime néerlandais :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
1. Departement	F	29 594 000 000	1. Département	F	29 594 000 000
2. Culturele kredieten	F	627 100 000	2. Crédits culturels	F	627 100 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
1. Departement :			1. Département :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	313 500 000	— Crédits non dissociés	F	313 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	168 700 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	168 700 000
2. Culturele kredieten :			2. Crédits culturels :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	7 500 000	— Crédits non dissociés	F	7 500 000
De Minister van Nationale Opvoeding, Franstalig regime :			Au Ministre de l'Education nationale, régime français :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
1. Departement	F	23 099 600 000	1. Département	F	23 099 600 000
2. Culturele kredieten :			2. Crédits culturels :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	105 300 000	— Crédits non dissociés	F	105 300 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	5 500 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	5 500 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
1. Departement :			1. Département :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	299 400 000	— Crédits non dissociés	F	299 400 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	128 900 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	128 900 000

2. Culturele kredieten :			2. Crédits culturels :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 200 000	— Crédits non dissociés	F	3 200 000
Op de begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken :			Sur le budget des Affaires culturelles communes :		
De Minister van de Franse Cultuur en de Minister van de Nederlandse Cultuur en van de Vlaamse Aangelegenheden :			Au Ministre de la Culture française et au Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes :		
a) Lopende uitgaven ...	F	226 500 000	a) Dépenses courantes	F	226 500 000
b) Kapitaaluitgaven ...	F	9 300 000	b) Dépenses de capital	F	9 300 000
Op de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden :			Sur le budget des Affaires régionales flamandes :		
De Minister van Vlaamse Aangelegenheden :			Au Ministre des Affaires flamandes :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	130 300 000	— Crédits non dissociés	F	130 300 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	159 800 000	— Crédits non dissociés	F	159 800 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	531 400 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	531 400 000
De Staatssecretaris voor Streekeconomie :			Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	823 200 000	— Crédits non dissociés	F	823 200 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	5 700 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	5 700 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 123 500 000	— Crédits non dissociés ..	F	1 123 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	10 900 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	10 900 000
De Staatssecretaris voor Sociale Zaken :			Au Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 540 500 000	— Crédits non dissociés ..	F	1 540 500 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	696 900 000	— Crédits non dissociés ..	F	696 900 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	518 200 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	518 200 000
Op de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden :			Sur le budget des Affaires régionales wallonnes :		
De Minister voor Waalse Aangelegenheden :			Au Ministre des Affaires wallonnes :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	164 800 000	— Crédits non dissociés ..	F	164 800 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	278 300 000	— Crédits non dissociés ..	F	278 300 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	991 200 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	991 200 000
De Staatssecretaris voor Streekeconomie :			Au Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	565 500 000	— Crédits non dissociés ..	F	565 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	13 000 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	13 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	859 900 000	— Crédits non dissociés ..	F	859 900 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	243 500 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	243 500 000
De Staatssecretaris voor Sociale Zaken :			Au Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 195 600 000	— Crédits non dissociés ..	F	1 195 600 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	516 200 000	— Crédits non dissociés ..	F	516 200 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	101 300 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	101 300 000

Op de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden :

De Minister voor Brusselse Aangelegenheden :

- | | | |
|---------------------------------|---|------------|
| a) Lopende uitgaven : | | |
| — Niet gesplitste kredieten ... | F | 29 200 000 |
| b) Kapitaaluitgaven : | | |
| — Niet gesplitste kredieten ... | F | 38 300 000 |
| — Ordonnanceringskredieten. | F | 55 000 000 |

De Staatssecretaris voor Streekeconomie :

- | | | |
|---------------------------------|---|-------------|
| a) Lopende uitgaven : | | |
| — Niet gesplitste kredieten ... | F | 75 200 000 |
| — Ordonnanceringskredieten .. | F | 3 500 000 |
| b) Kapitaaluitgaven : | | |
| — Niet gesplitste kredieten ... | F | 126 600 000 |
| — Ordonnanceringskredieten . | F | 82 700 000 |

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken :

- | | | |
|---------------------------------|---|-------------|
| a) Lopende uitgaven : | | |
| — Niet gesplitste kredieten ... | F | 274 800 000 |
| b) Kapitaaluitgaven : | | |
| — Niet gesplitste kredieten ... | F | 127 800 000 |
| — Ordonnanceringskredieten . | F | 42 900 000 |

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Art. 3.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :
 - 1° het Ministerie van Openbare Werken,
 - 2° het Ministerie van Justitie,
 - 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken,
 - 4° het Ministerie van Verkeerswezen,
 - 5° het Ministerie van Nationale Opvoeding,
 - 6° de Minister van Nederlandse Cultuur,
 - 7° de Minister van Franse Cultuur,
- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste zes maanden van 1978 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 180 000 000 frank.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte

Sur le budget des Affaires régionales bruxelloises :

Au Ministre des Affaires bruxelloises :

- | | | |
|-------------------------------|---|------------|
| a) Dépenses courantes : | | |
| — Crédits non dissociés | F | 29 200 000 |
| b) Dépenses de capital : | | |
| — Crédits non dissociés | F | 38 300 000 |
| — Crédits d'ordonnancement . | F | 55 000 000 |

Au Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale :

- | | | |
|-------------------------------|---|-------------|
| a) Dépenses courantes : | | |
| — Crédits non dissociés | F | 75 200 000 |
| — Crédits d'ordonnancement . | F | 3 500 000 |
| b) Dépenses de capital : | | |
| — Crédits non dissociés | F | 126 600 000 |
| — Crédits d'ordonnancement . | F | 82 700 000 |

Au Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales:

- | | | |
|-------------------------------|---|-------------|
| a) Dépenses courantes : | | |
| — Crédits non dissociés | F | 274 800 000 |
| b) Dépenses de capital : | | |
| — Crédits non dissociés | F | 127 800 000 |
| — Crédits d'ordonnancement . | F | 42 900 000 |

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Art. 3.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place :

- des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :
 - 1° du Ministère des Travaux publics,
 - 2° du Ministère de la Justice,
 - 3° du Ministère de l'Intérieur,
 - 4° du Ministère des Communications,
 - 5° du Ministère de l'Education nationale,
 - 6° du Ministre de la Culture néerlandaise,
 - 7° du Ministre de la Culture française,
- de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les six premiers mois de 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas 180 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justi-

lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïmpegeerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïmpegeerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 4.

De Staatssecretarissen voor Sociale Zaken belast met de gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd in naam van de Staat, de verbintenis aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interest en de delging te betalen van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Het totaal bedrag der toegestane premies is beperkt tijdens het eerste semester van 1978, tot :

- voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden : 361 200 000 frank;
- voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 743 000 000 frank;
- voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden : 9 250 000 frank.

Art. 5.

Door bemiddeling van de Staatssecretarissen voor Sociale Zaken belast met de gewestelijke aangelegenheden, wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossingen binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Tijdens het eerste semester van 1978 mogen deze verbintenissen gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden : 259 000 000 frank;
- voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 840 000 000 frank;
- voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden : 1 110 000 000 frank.

Art. 6.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wetten houdende de begroting van Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1978, worden, voor het eerste semester van 1978 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

(In duizendtallen frank.)

ficatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé, et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 4.

Les Secrétaires d'Etat aux Affaires sociales chargés des affaires régionales sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Le montant total des primes accordées est limité pendant le premier semestre de 1978, respectivement à :

- pour les Affaires régionales wallonnes : 361 200 000 francs;
- pour les Affaires régionales flamandes : 743 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales bruxelloises : 9 250 000 francs.

Art. 5.

A l'intervention des Secrétaires d'Etat aux Affaires sociales chargés des affaires régionales, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et medico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Pendant le premier semestre de 1978, ces engagements pourront porter respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales bruxelloises : 259 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales flamandes : 840 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales wallonnes : 1 110 000 000 de francs.

Art. 6.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux lois contenant les budgets des Affaires régionales bruxelloises, flamandes et wallonnes de 1978, sont accordées pour le premier semestre de 1978 à concurrence de :

(En milliers de francs.)

	Sector « Economische Zaken » — Secteur « Affaires économiques »	Sector « Midden- stand » — Secteur « Classes moyennes »	
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden ...	359 300	124 650	Affaires régionales bruxelloises.
Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden ...	2 883 100	550 000	Affaires régionales flamandes.
Waalse Gewestelijke Aangelegenheden ...	1 552 800	319 200	Affaires régionales wallonnes.

Art. 7.

De Staatssecretarissen voor Sociale zaken, belast met de gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens het eerste semester van 1978, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

- de Nationale Maatschappij voor Huisvesting :
 - voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden : 5 538 600 000 frank;
 - voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 6 600 000 000 frank;
 - voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden : 1 446 000 000 frank;
- de Nationale Landmaatschappij :
 - voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden : 1 500 000 000 frank;
 - voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 2 400 000 000 frank.

Art. 8.

De Ministers belast met de Gewestelijke Aangelegenheden worden gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de door de Minister van Financiën erkende kredietinstellingen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van leningen toegestaan aan industriële ondernemingen, in toepassing van de toelageregeling waarvan sprake in de artikels 33 en 34 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Tijdens het eerste semester van 1978 mogen deze verbintenissen gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 600 000 000 frank;
- voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden : 26 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 9.

De Ministers belast met de Gewestelijke Aangelegenheden worden ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

- 1^o het Ministerie van Openbare Werken;
- 2^o het Ministerie van Justitie.

Art. 7.

Les Secrétaires d'Etat aux Affaires sociales, chargés des affaires régionales peuvent autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements, pendant le premier semestre de 1978, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

- la Société nationale du Logement :
 - pour les Affaires régionales wallonnes : 5 538 600 000 francs;
 - pour les Affaires régionales flamandes : 6 600 000 000 de francs;
 - pour les Affaires régionales bruxelloises : 1 446 000 000 de francs;
- la Société nationale terrienne :
 - pour les Affaires régionales wallonnes : 1 500 000 000 de francs;
 - pour les Affaires régionales flamandes : 2 400 000 000 de francs.

Art. 8.

Les Ministres chargés des Affaires régionales sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat l'engagement de payer à l'échéance, aux organismes de crédit agréés par le Ministre des Finances, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés aux entreprises industrielles, en application de la réglementation sur l'octroi des subsides dont question aux articles 33 et 34 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Pendant le premier semestre de 1978 ces engagements pourront porter respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales flamandes : 600 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales bruxelloises : 26 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires en mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé, et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 9.

Les Ministres chargés des Affaires régionales sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1^o du Ministère des Travaux publics;
- 2^o du Ministère de la Justice.

Die verbintenissen mogen tijdens het eerste semester van 1978 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden : 158 000 000 frank;
- voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 1 800 000 000 frank;
- voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden : 669 100 000 frank.

Art. 10.

De Ministers belast met de Gewestelijke Aangelegenheden worden ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Die verbintenissen mogen tijdens het eerste semester van 1978 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 2 280 000 000 frank;
- voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden : 858 000 000 frank;
- voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden : 305 000 000 frank.

Art. 11.

De Staatssecretarissen voor Sociale Zaken belast met de Gewestelijke Aangelegenheden, worden ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen tijdens het eerste semester van 1978 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden : 288 000 000 frank;
- voor de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden : 154 800 000 frank;
- voor de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden : 277 000 000 frank.

Art. 12.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens artikelen 10 tot 12 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand, legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Ces engagements pourront porter pendant le premier semestre de 1978 respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales bruxelloises : 158 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales flamandes : 1 800 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales wallonnes : 669 100 000 francs.

Art. 10.

Les Ministres chargés des Affaires régionales sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à leur haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant le premier semestre de 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales flamandes : 2 280 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales wallonnes : 858 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales bruxelloises : 305 000 000 de francs.

Art. 11.

Les Secrétaires d'Etat aux Affaires sociales chargés des Affaires régionales sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à leur haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant le premier semestre de 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales flamandes : 288 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales wallonnes : 154 800 000 francs;
- pour les Affaires régionales bruxelloises : 277 000 000 de francs.

Art. 12.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 10 à 12 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 13.

Deze wet treedt in werking op 1 april 1978.

Gegeven te Brussel, 7 maart 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Art. 13.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 1978.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.